

# “中文 + 中医药”背景下中医药文化国际传播人才培养路径研究

王菡文, 张雷平\*, 马逸群  
安徽中医药大学, 安徽 合肥 230012

**摘 要 :** 中医药高等院校汉语国际教育专业致力于创新“中文 + 中医”教育模式, 推动中医药文化在“一带一路”沿线国家的传播。本文探讨融合中文与中医药的国际传播人才培养模式, 重点在传播载体、师资队伍、课程体系等方面, 以提升传播主体的认知、实践和传播能力, 培养出适应国际舞台的复合型人才。

**关 键 词 :** “中文 + 中医药”; “一带一路”国际传播; 人才培养路径

## Research on the Training Path of Talents for the International Communication of Traditional Chinese Medicine Culture in the Context of "Chinese + Traditional Chinese Medicine"

Wang Hanwen, Zhang Leiping\*, Ma Yiqun  
Anhui University of Chinese Medicine, Hefei, Anhui 230012

**Abstract :** The major of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages in institutions of higher learning of traditional Chinese medicine is committed to innovating the educational model of "Chinese + traditional Chinese medicine" and promoting the spread of traditional Chinese medicine culture in the countries along the Belt and Road. This paper explores the training model of international communication talents integrating Chinese and traditional Chinese medicine, focusing on aspects such as communication carriers, teaching staff, and curriculum systems, so as to enhance the cognitive, practical, and communication abilities of the communication subjects and cultivate compound talents who are adaptable to the international stage.

**Keywords :** "Chinese + traditional Chinese medicine"; international communication along the Belt and Road; talent training path

### 引言

中医药文化是中华优秀传统文化的重要组成部分, 在中国文化和科技史上具有重要地位。2021年, 国家中医药管理局等五部门发布《中医药文化传播行动实施方案(2021—2025年)》, 强调中医药与中华文化的深厚联系, 及其哲学体系、思维模式和价值观的传承<sup>[1]</sup>。《“十四五”中医药发展规划》将中医药的开放发展作为重点任务, 推动中医药文化和技术的国际传播<sup>[2]</sup>。在新时代背景下, 中医药文化的国际传播任务更加明确, 高校在人才培养中发挥着关键作用。2019年3月《来华留学年度报告》数据显示, 中医类留学生占比2.89%, 年增长率为5.85%, 表明中医药高等教育国际化水平不断提升, 留学生对中医药语言文化的需求日增。因此, “中文 + 中医”的国际传播人才培养模式亟待探究。

#### 基金项目:

2022年, 安徽省教育厅, 项目名称: 汉语国际教育服务中医对外传播策略研究(安徽省杰青项目), 项目编号: 2022AH020040;

2023年, 安徽省教育厅, 项目名称: 汉语国际教育专业改革提升项目(安徽省教育厅质量工程传统专业改造提升项目), 项目编号: 2023zygzts021。

#### 作者简介:

王菡文(1987-), 女, 安徽合肥人, 硕士, 安徽中医药大学人文与国际教育交流学院, 讲师, 研究方向: 中医药文化传播;

张雷平(1981-), 女, 安徽砀山人, 博士, 安徽中医药大学人文与国际教育交流学院, 教授(通信作者), 研究方向: 国际中文教育, 中医药文化传播;

马逸群(1997-), 男, 河北保定人, 硕士研究生在读, 安徽中医药大学人文与国际教育交流学院, 学生, 研究方向: 中医文化。

## 一、中医药文化国际传播人才培养现状

2021年12月,国家发布《推进中医药高质量融入共建“一带一路”发展规划(2021—2025年)》,明确提出“深化文化交流合作,增强中医药影响力,加强国际传播”的战略目标<sup>[3]</sup>。在新时代背景下,中医药文化的国际传播通过直接和间接途径实现。直接途径包括国际学术会议和研讨会,间接途径涵盖教育合作、文化交流、经贸商务等领域。然而,语言和文化差异仍是主要障碍。中医药高等院校在培养外国留学生方面发挥着重要作用,现主要使用《中医汉语听说教程》《中医汉语综合教程》和《中医汉语口语入门:英语版》等教材,适用于HSK四级水平的留学生。然而,针对所有留学生的普及型中医药读物仍较为匮乏。中医药文化的国际传播面临多重挑战,包括语言转换困难和文化差异问题。中医文本翻译复杂且缺乏统一标准,翻译类别混乱,且翻译语境因中医药文化内涵和海外传播知识薄弱而复杂。

此外,中医药理论的传播面临较大难度,且对负面报道的应对经验不足。对于社交媒体和新媒体等新型传播手段的应用也存在不足,影响了其传播效果<sup>[4]</sup>。中医药翻译人才的国际传播能力体系应包括政治素养、中医药知识体系、对外翻译能力及传播能力等要素<sup>[5]</sup>。中医药文化具有多层次、多元化的内涵,因此,培养能够有效传播中医药文化的人才应遵循多维度原则。然而,当前中医药文化国际传播人才培养面临结构单一的问题,如师资和课程设置缺乏多样性,无法满足多学科复合型人才的需求。文化传播人才不仅需掌握中医药专业知识,还应涵盖文化传播、文化产业等领域的教育<sup>[6]</sup>。

## 二、“中文+中医药”中医药文化国际传播人才培养模式探究

### (一)“中文+中医药”中医药文化国际传播人才培养的目标能力

#### 1. 中医药文化认知能力

中医学融合了医学、科学、时代性和文化等多种维度,其中,其医学属性构成了其核心基础,而文化属性则作为重要的补充特质,对其整体理解和应用产生影响。在培养中医药文化的认知能力过程中,应当构建一个整合医学与文化属性的认知体系。对于国际传播人才,特别是来华留学生和汉语国际教育专业学生而言,认知能力培养不仅包括汉语言文学、中外文学文化知识、英语能力以及跨文化交流能力,还应基于中医药的医学属性来构建中医药文化内涵及属性的认知体系<sup>[7]</sup>。这一认知体系可从四个层面进行构建:(1)中医药文化的哲学基础和文化根源。了解中医药文化的深层哲学思想和文化背景,强化学生对中医药文化深层次的理解。(2)中医医德与行为规范。注重医德教育,强化学生对中医药职业道德和行为规范的认识。(3)中医药典籍史迹与环境形象。通过学习中医药的经典文献和历史发展,加深对中医药学科的历史和文化环境的理解。(4)中医药文化传承与传播。探究中医药文化的传承方式和传播策略,培养学生的传播技能和

创新思维。通过建立多层次、立体化的认知体系,可以有效地培养出具有丰富中医药理论与实践知识的传播主体。

#### 2. 中医药文化实践能力

中医药文化的国际传播要求人才具备实践能力,不仅包括中医诊疗技能,还需能用国际通用语言有效传播中医药的科学与文化,构建跨文化传播共同体。实践能力不仅涉及专业技能的掌握,还包括理论与实践相结合、跨文化沟通和国际合作能力。截至2022年,中医药已在196个国家和地区应用,并与多个国家签署合作协议,展示了其国际影响力和实践广泛性<sup>[8]</sup>。根据知行合一的教育理念,实践能力的培养需结合专业学习与临床、国际交流环境中的实际操作,提升专业技能和跨文化沟通能力。

#### 3. 中医药文化传播能力

国际中文教育中应融入中医药文化内容,激励学生创新,使学生能在多元化的教育环境中成长为兼具中医药专业知识与文化传播能力的复合型人才<sup>[9]</sup>。中医药文化的传播能力培养应明确传播主体、内容、媒介、受众和效果五个要素。传播主体为来华留学生和汉语国际教育学科学生,传播内容涵盖中医药文化的哲学基础、医德规范、经典文献、文化传承等,媒介包括纸媒、电子媒体和移动互联网等,受众主要为国际受众,传播效果则为环境认知、价值形成与维护、社会行为示范三个层面。中医药院校英语教师应创新教学模式,培养学生中医药文化对外传播能力,以适应英语全球化背景下的跨国文化传播需求<sup>[10]</sup>。通过多渠道、多层次的传播体系,丰富中医药文化的海外传播内容,提升中医药的国际影响力<sup>[11]</sup>,全面提升中医药文化传播主体的传播能力。

### (二)“中文+中医药”中医药文化国际传播人才培养模式的主要路径

#### 1. 中医药文化国际传播的教材、读本编写

基于中医药文化国际传播的两大传播主体,在培养人才时,首先需编写面向所有来华留学生的高质量中医药文化读本。例如编写中医汉语读本,可围绕中医人物、中医哲学、中医文化精神、中医典籍、中医生理现象、中医治疗方法、中医临床实践、中医养生功法、中医制药工具工艺等方面展开。用简单浅显的汉语介绍中医药文化的内容与实践的内涵。其次需编写面向汉语国际教育学科学生的中医药文化国际传播教材。在现有的传播教材基础之上,深入挖掘中医药的医学属性与文化属性,2023年4月教育部、国家语委发布《关于进一步加强语言文字国际交流合作的意见》,强调要加强智力支撑和人才培养,广泛调动高校、研究机构、企业、地方等各方力量支持语言文字国际交流合作<sup>[12]</sup>。将汉语语言文字与中医药文化相融合,推广普及中医药汉语的同时推动汉语语言文字的国际交流,创新教材的编写方式,重视教材的编写手段与表现媒介,如信息通信技术(ICT),语言技术(HanLP,LTP,StanfordCoreNLP),现代教育技术等在教材研发中的应用。

网络教材与网络课件、互动平台的开发同样增加中医药文化读本教材的趣味性、互动性,为学习者创建一种基于网络资源的发现式、探索式、合作式、自主式、个性化、不受时空限制的虚拟学习环境,实现“泛在学习”(Ubiquitous learning)

“移动学习”（M-learning）和“按需学习”（Instruction on Demand）<sup>[13]</sup>。这些技术手段和设计理念都有助于从不同方面体现中医药文化教材编写的创新性与现代化。

## 2. “中文+中医药”中医药文化国际传播的交叉学科复合型师资力量

“中文+中医”互融创新背景下的中医药文化国际传播的主要师资力量，应深入考虑全球化教育背景下的文化智能（Cultural Intelligence）因素。强调个体在不同文化情境中有效工作的能力，包括跨文化意识、跨文化交际技巧和适应性。首先是跨文化教学能力的系统培养。教师不仅需掌握汉语和至少一种外语的语言能力，还需对中医药文化有深入理解。系统培养包括中医药的哲学基础、理论体系等，以及如何将这些知识有效地融入跨文化的教学环境。其次，高度的文化敏感性与适应性提升。在多元文化的国际教学环境中，教师应具备辨识和理解不同文化观念和价值观的能力，能够灵活调整教学策略，以适应不同文化背景学生的需求。第三，国际视野与本土化相结合的教学创新。借鉴国际教育的先进理念和方法，将中医药文化的核心价值和特色与国际教育标准相结合。如案例教学、项目式学习、在线与离线混合教学等。第四，持续的专业发展与全球网络建设。教师积极参与国际学术交流和研究合作，通过国际研讨会、研究项目等方式获取最新信息和趋势，提升教师的语言水平与语言能力。

## 3. 建立基于中医药医学属性与文化属性的课程结构体系

中医药文化国际传播人才培养模式的核心是构建一个立体化、多元化且跨学科的课程结构体系。该体系可基于“综合性学习理论”，融合医学、文化学、传播学和跨文化交流等多学科知识，以实现更深层次的教学和学习效果。课程结构包含两个模块：认知课程模块与实践课程模块。认知课程模块包含（1）中医药历史与哲学。介绍中医药的源流、哲学基础、历史发展，以及其在全球医学历史中的地位和贡献。课程可以包括中医经典文献的研究和解读，强调中医的整体观和治未病的理念。（2）中医药理论与实践。涵盖中医基本理论（如五运六气、阴阳、脏腑学说等）、诊断方法（望闻问切）、治疗技术（针灸、方剂、推拿等），以及现代医学与中医的结合。（3）中医药文化传播学。研究中医药文化在不同文化背景下的传播策略和方法，探讨如何在保持传统精髓的同时，实现现代化和国际化传播。实践课程模块包含：

（1）跨文化交流与传播实践。培养学生的跨文化交际能力，通过模拟国际病例研究、文化交流活动等，让学生实践如何在不同文化环境中传播和解释中医药。（2）中医药临床体验。通过实地参观中医诊所、医院、药店，以及中药材种植基地，让学生直观了解中医药的实际应用和操作过程。（3）中医药博物馆与传媒合作。利用博物馆资源进行教学，同时与传媒机构合作开展中医药文化的数字化传播项目，增强学生的媒体运用能力。该课程体系培养学生理解中医药的理论与实践，并在全球化背景下有效地传播中医药文化。综合性和实践性的课程设计能够更好地适应国际化教育的趋势，同时保留中医药文化的传统精华。

## 三、结束语

在全球化进程日益加速的推动下，中医药文化的国际传播面临着前所未有的挑战与机遇。本文通过对“中文+中医”教育模式的探讨，提出了多维度的中医药文化国际传播人才培养路径，以提升传播主体的认知能力、实践能力和传播能力。通过强化中医药文化认知体系的构建、加强实践教学环节以及创新传播手段，培养具备跨文化交流和国际合作能力的复合型人才，为中医药文化的全球化传播奠定了坚实基础。当前的培养模式仍面临诸如教学内容单一、传播渠道局限等问题，应进一步关注跨学科整合与教育内容的多样化，以适应不同文化背景下的传播需求。此外，数字时代，如何利用数字化手段提升中医药文化的传播效果、优化传播平台和工具，打造中医药文化传播的领军阵营<sup>[14]</sup>，也将是研究的重要方向。通过不断创新和完善中医药文化国际传播的人才培养体系，不仅能够提升其全球认知度和影响力，更能够推动中医药文化在世界文明多样性中的独特贡献。以中医药文化国际传播促进中医药国际化具有很高的社会价值、经济价值，能引领中华优秀传统文化的现代化传承与创新，是中华优秀传统文化“创造性转化、创新性发展”的重要内容<sup>[15]</sup>。为推进中医药“一带一路”发展提供有力的人才支撑。

## 参考文献

- [1] 中国政府网. 关于印发《中医药文化传播行动实施方案（2021—2025年）》的通知 [EB/OL]. (2021-06-29)[2023-04-14]. [http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-07/07/content\\_5623103.htm](http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-07/07/content_5623103.htm)
- [2] “十四五”中医药发展规划 [J]. 江苏中医药, 2022, 54(05): 1-9.
- [3] 中国政府网. 国家中医药管理局 推进“一带一路”建设工作领导小组办公室关于印发《推进中医药高质量融入共建“一带一路”发展规划（2021—2025年）》的通知 [EB/OL]. (2021-12-31)[2023-04-14]. [https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-01/15/content\\_5668349.htm](https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-01/15/content_5668349.htm)
- [4] 常馨月, 张宗明, 李海英. 2014—2019年中医药文化国际传播现状及思考 [J]. 中医杂志, 2020, 61(23): 2050-2055.
- [5] 苏琳, 周恩. 中医药翻译人才的国际传播能力构成要素与培养路径 [J/OL]. 中医教育, 1-6[2025-02-27].
- [6] 熊益亮, 段晓华, 张其成. 中医药文化人才培养的问题与路径探讨 [J]. 中医药文化, 2018, 13(01): 87-91.
- [7] 胡真, 王华. 中医药文化的内涵与外延 [J]. 中医杂志, 2013, 54(03): 192-194.
- [8] 张伯礼, 王琦, 田金洲等. “讲好中医药科学故事”行动倡议 [J]. 天津中医药, 2022, 39(03): 273-274.
- [9] 李春玲, 杜天润. 国际中文教育视域下中医药文化国际传播现状及对策 [J]. 语言教育, 2024, 12(04): 120-125.
- [10] 陈晓雯. 中医药院校英语学科培养学生中医药文化对外传播能力的分析 [J]. 校园英语, 2024, (31): 13-15.
- [11] 中医药文化建设“十三五”规划 [N]. 中国中医药报, 2017-01-13(003).
- [12] 中国教育新闻网. 推动语言文字国际交流合作迈上新台阶 [DB/OL]. (2023-03-31)[2023-04-14]. [http://www.jyb.cn/rmtzgjyb/202303/t20230331\\_2111022064.html](http://www.jyb.cn/rmtzgjyb/202303/t20230331_2111022064.html)
- [13] 卢伟. 关于对外汉语教材研发几个问题的思考 [J]. 海外华文教育, 2009, 2.
- [14] 陈思怡, 胡旭然, 吴奥坤, 等. 数字赋能中医药文化传播的SWOT分析与路径选择 [J]. 湖南中医药大学学报, 2025, 45(02): 356-362.
- [15] 严暄暄, 陈小平, 朱民, 等. “一带一路”背景下中医药跨文化传播的问题和对策：以英国为例 [J]. 世界科学技术—中医药现代化, 2017, 19(6): 977-983.